

A  
G  
O  
R  
A

LE THÉÂTRE  
DE LA COMMUNAUTÉ  
GERMANOPHONE DE BELGIQUE

AGORA Theater VoG  
4m Stellerweg 2  
B-4780 Saint Vith

T : +32 (0)80 22 61 61  
agora@agora-theater.net  
www.agora-theater.net

Agora Theater et Laika

# SOUP'ALAPATATE

À PARTIR DE 7 ANS



Oostbelgien

Communauté germanophone  
de Belgique

Flanders  
State of the Art

BOND

© Paul Bond - Piglet's  
First Steps - Piglet  
www.paulbondart.com

## SOUP'ALAPATATE

Un spectacle d'actualité, traitant de la guerre et de la perte, de la faim et des bienfaits d'une bonne soupe.

Le ministère a chargé une dame de montrer aux enfants qu'on peut manger sainement tout en se léchant les babines. Sa mission : préparer de la soupe en classe.

C'est son premier jour de travail. Elle a apporté des ustensiles de cuisine et des légumes frais, bref tout ce qu'il faut pour mener sa tâche à bien. Mais la recette qu'elle a reçue, est à son sens trop fade et peu créative. Elle décide donc de faire une soupe avec d'autres ingrédients qui lui font penser à son enfance dans un autre pays. Un pays en guerre qu'elle a fui à l'adolescence. Le parfum de la soupe qui mijote lui rappelle un tas d'anecdotes associées à sa famille, à la guerre, au petit cochon Sonia auquel elle était tellement attachée ...

« Soup'alapatate » a été créé 1999 par AGORA Theater. Comme Laika est spécialisé dans le domaine de combiner narration et nourriture nous leur avons demandé de remanier cette création conjointement. Soup'alapatate est un spectacle d'actualité, traitant de la guerre et de la perte, de la faim et des bienfaits d'une bonne soupe. Un spectacle qui tournera autour du plaisir de raconter et de celui de manger ensemble.

Le spectacle a intérêt à être annoncé comme étant une « leçon de cuisine saine » ; le reste doit être une surprise. « Soup'alapatate » sera présenté de préférence dans une classe, une salle de gymnastique ou tout autre espace scolaire se prêtant à cela.

Âge : 7+

Montage :  
2 h

Durée : 50 min plus environ 15 min pour manger la soupe ensemble et pour l'échange avec la comédienne

Démontage :  
2 h

Jauge : max. 60 personnes

Première en flamand :  
22 mars 2017, De Studio (Anvers)

Scène :  
4 x 3 x 2,5 m (O x P x H)

Première allemand :  
28 avril 2017, Triangel (St.Vith)

Technique :  
Électricité, eau chaude et frigo.  
Idéalement: cuisine (scolaire) avec lave-vaisselle

Première en français :  
20 août 2017, Internat, Rencontres Théâtre Jeune Public, Huy (B)

Réalisé avec l'appui de :



En coopération avec :





EXTRAITS DE PRESSE

SARAH COLASSE ÉCRIT DANS « LE LIGUEUR » EN LIGNE :

« Elle est venue « à la demande de la Ministre de la santé », nous scande-t-elle énergiquement du haut de ses hauts talons. Madame Benjenuvac a amené son panier garni de légumes et son plan de travail sur roulettes. ... Entre les pommes de terre aux prénoms de femme et la courgette sympa qui ne s'épluche pas, les souvenirs surgissent, les histoires se racontent... Celle de Milena, 7 ans. L'Histoire... La peur, la faim, l'exode, la guerre qui ne connaît pas les frontières, la perte, l'attente des soldats qui ne se relèvent pas... Les condiments et les herbes s'ajoutent, le fumet de la soupe embaume la pièce. Les couleurs des légumes et des jolis bols qu'elle dispose sur des plateaux contrastent avec le gris de la sinistrose et de l'horreur vécues par la fillette et viennent nous dire notre chance de vivre dans un pays libre et en paix. Chance dont nous pouvons parler ensuite ensemble autour d'un bon potage chaud et revigorant.

Écrit par Helga Kohnen et Marcel Cremer, créé en 1999 par l'Agora Theater, cette « Soup'alapatate » est reprise avec peps et ferveur par la comédienne Annika Serong, mise en scène par Jo Roets de la troupe néerlandophone Laïka. Le spectacle sillonne ainsi le pays, dans les trois langues nationales, au gré des régions (belle symbolique !) avec cette histoire qui résonne toujours autant près de 20 ans plus tard. À goûter assurément ! »

---

MAGALI DEGRANDE ÉCRIT DANS « HET NIEUWSBLAD » DU 27.03.2017 :

« Les arômes qui embaument l'air, le feu qui anime Serong et la patate qui n'en finit pas de grossir afin de remplacer le cochon d'antan, valent vraiment le déplacement. »

---

LAURENCE BERTELS ÉCRIT DANS « LA LIBRE BELGIQUE » DU 24.08.2017 :

« Un spectacle nu, brut, sans décor, qui fait l'éloge des légumes mais qui surtout emporté à une époque de disette où la patate valait de l'or. Et qui permet d'apprécier à sa juste valeur l'interprétation bien plantée d'Annika Serong. Encore une excellente comédienne de l'Agora, compagnie de la Communauté germanophone, qui a décidément le sens du casting. Et du partage puisque chacun aura droit, à la fin de la représentation, à son bol de soupe. Délicieuse qui plus est. »

---

PARTICIPATION AUX FESTIVALS

*Aux FESTIVALS*  
de Talange (F) et Saint Avold (F)  
mars 2018

*SCENARIO*  
Eupen (B)  
mars 2018

*La Marelle*  
Maizières-les Metz (F)  
juillet 2018

*MINIFEST Festival*  
Rostov sur le Don (RU)  
octobre 2018

*Zomer & Zonen Festival*  
Gand (B)  
juillet 2019

*Theaterwoche Korbach*  
Korbach (D)  
mai 2019

*Junior International Children's Festival*  
Toronto (CAD )  
mai 2019

*100 Jahre Württembergische Landesbühne*  
Esslingen (D)  
octobre 2019

*Rode Hondfestival*  
Louvain (B)  
mars 2017

*Rencontres Théâtre Jeune Public*  
Huy (B)  
août 2017

*Spielarten Festival NRW*  
Cologne (D)  
septembre 2017

*Internationale Theatertage*  
Sankt Vith (B)  
octobre 2017

*Noël au Théâtre*  
Bruxelles (B)  
décembre 2017

Plus d'informations :  
[http://www.agora-theater.net/cms/index.php?article\\_id=2&clang=1](http://www.agora-theater.net/cms/index.php?article_id=2&clang=1)

ENSEMBLE

Gestion de production :  
Fatma Girretz

Auteurs :  
Helga Kohnen & Marcel Cremer

Dramaturgie :  
Mieke Versyp

Jeu :  
Annika Serong / Line Lerho

Mise en scène & adaptation du texte :  
Jo Roets

Assistance :  
Fatma Girretz / Joé Keil / Galia De Backer /  
Geneviève Massart

Traduction en allemand :  
Uwe Dethier

Scénographie et costume :  
Céline Leuchter

Recette de la soupe :  
Peter De Bie

Motif de l'affiche :  
Paul Bond

Direction artistique AGORA :  
Kurt Pothen

Merci à :  
Pieter Smet, Rik Van Gysegem

---

A PROPOS D'AGORA - LE THÉÂTRE DE LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE DE BELGIQUE

Le théâtre AGORA a été créé en 1980, en rapport étroit avec le Théâtre Universitaire. Directeur artistique, auteur et metteur en scène pendant 30 ans, Marcel Cremer en a fait un ensemble professionnel et renommé. La méthode du « théâtre autobiographique » qu'il n'a cessé de développer est une partie essentielle de son travail.

Ensemble libre et professionnel actif et en tournée durant toute l'année, AGORA donne plus de 200 représentations par an dans toute l'Europe et compte actuellement environ 40 membres. Depuis sa création, AGORA a réalisé plus ou moins 50 mises en scène pour jeunes et pour adultes et s'est produit environ 5000 fois dans 35 pays.

Le théâtre AGORA, polyglotte, est une institution qui fait sans cesse l'expérience des limites. Il traite en permanence les liens et les différences entre les cultures allemande, française et flamande, entre identité et pluralité, entre l'intérieur du pays et l'étranger, entre la ville et la campagne, mais aussi entre le théâtre jeune public d'une part et le « tout public » d'autre part. Ses pièces sont très actuelles et axées sur les individus, qu'ils soient comédiens ou spectateurs. Elles se prêtent de manière idéale au questionnement sur le rapport entre la représentation et le fait d'assister à un spectacle, entre la représentation et la narration, entre la scène et les tribunes, entre le monde et l'art.

<http://www.agora-theater.net/>

CONTACT DIFFUSION :

Roland Schumacher  
M : +32 (0)498 16 17 07  
[roland.schumacher@agora-theater.net](mailto:roland.schumacher@agora-theater.net)